



APRENC A ESCRIURE. LA REDACCIÓ

L'ordre de les paraules

Què he de saber

Ja saps que el castellà és una llengua que gaudeix de força llibertat a l'hora d'ordenar les paraules dins de l'oració, sobretot en comparació amb altres idiomes, com ara l'anglès.

Aquesta possibilitat d'anteposar uns elements als altres en una frase dona lloc a diferents efectes expressius i afectius.

Fixa't en aquestes dues oracions:

- *Terminé los ejercicios a las diez de la noche.*
- *A las diez de la noche terminé los ejercicios.*

Totes dues són igualment correctes. La diferència rau en el fet que la segona expressa la contrarietat del parlant per l'estona que va tardar a fer els exercicis, mentre que la primera és simplement informativa i expressivament neutra.

Tanmateix, i malgrat que en castellà hi ha molts elements de col·locació lliure, també n'hi ha d'altres de col·locació fixa, i la seva ordenació inadequada produeix agramaticalitat en les oracions. És el cas de les preposicions, les conjuncions, els adverbis intensificadors, els determinants i pronoms interrogatius i exclamatius, els determinants indefinits... Així, per exemple, de Pedro mai no es podrà convertir en Pedro de.

Nivell:

1r i 2n d'ESO

Assignatura:

Llengua Castellana i Literatura



Què he de fer

A continuació et trobaràs un text literari intencionadament agramatical, a causa de l'ordenació incorrecta de les paraules. D'aquesta manera l'autor vol cridar la nostra atenció i obligar-nos a ordenar-lo per poder-lo entendre. I això és precisament el que faràs tu.

Un parell de consells: per ordenar-lo t'has de guiar pel sentit de les paraules, i a més també t'hi pot ajudar la concordança.

En darrer lloc hauràs de tenir en compte que la gallina, en la seva precipitació, s'ha menjat algun determinant...

Por escrito una gallina

Con lo que pasa es nosotras exaltante. Rápidamente del posesionado mundo hemos nos, hurra. Era un inofensivo aparentemente cohete lanzado Cañaverl americanos Cabo por los desde. Razones se desconocidas por órbita de la desvió, y probablemente algo al rozar invisible la tierra devolvió a. Cresta nos cayó en la ipaf!, y mutación golpe entramos de. Rápidamente la multiplicar aprendiendo de tabla estamos, dotadas muy literatura para la somos de historia, química menos un poco, desastre ahora hasta deportes, no importa, pero: de será gallinas cosmos el, carajo qué.

Julio Cortázar

La vuelta al día en ochenta mundos